

<b>Préface</b> 서문 .....	5
<b>Tableau des contenus</b> 내용 구성표 .....	8
<b>Organisation de l'ouvrage</b> 이 책의 구성 .....	10
<b>Présentation des personnages</b> 등장인물 소개 .....	11
<b>Préparation</b> 준비과정	
<i>Hangeul</i> : Alphabet coréen et prononciation 한글의 자모와 발음 .....	13
Organisation d'une syllabe 음절의 구조 .....	19
Organisation d'une phrase 문장의 구조 .....	25
Classe des mots 한국어의 품사 .....	29
<b>Chapitre 1 Se présenter</b> 자기 소개하기	
Leçon 1 Salutations 인사 .....	33
Leçon 2 Nationalité et profession 국적과 직업 .....	47
Leçon 3 Ville et langue 도시와 언어 .....	59
Leçon 4 Intérêts et loisirs 관심과 취미 .....	69
Pratique Écrire son nom en coréen 한글로 이름 쓰기 .....	78
Culture Les noms et prénoms coréens 한국의 성과 이름 .....	80
<b>Chapitre 2 Se rencontrer</b> 서로 만나기	
Leçon 5 Temps et heure 때와 시간 .....	81
Leçon 6 Chemin et directions 길과 방향 .....	93
Leçon 7 Au téléphone 전화하기 .....	103
Leçon 8 Dans les transports 이동하기 .....	115
Pratique Utiliser un clavier coréen 한국어 자판을 이용하기 .....	128
Culture Les transports publics en Corée du Sud 대한민국의 대중 교통 .....	130
<b>Chapitre 3 Discuter</b> 토론하기	
Leçon 9 La famille 가족 .....	131
Leçon 10 Le quotidien 하루 생활 .....	141
Leçon 11 Les voyages 여행 .....	153
Leçon 12 Le temps et l'environnement 날씨와 환경 .....	163
Pratique S'informer sur la Corée 한국 관련 정보 얻기 .....	172
Culture La K-pop et la vague coréenne K팝과 한류 .....	174

**Chapitre 4 Sortir** 외출하기

Leçon 13	Au restaurant 식당에서.....	175
Leçon 14	Au cinéma 영화관에서.....	185
Leçon 15	Au musée 박물관에서.....	195
Leçon 16	À un concert 콘서트에서.....	205
Pratique	Se divertir comme un Coréen 한국인처럼 즐기기.....	214
Culture	L'importance des relations sociales 인간관계의 중요성.....	216

**Chapitre 5 Se débrouiller** 혼자서도 잘 하기

Leçon 17	Au supermarché 슈퍼마켓에서.....	217
Leçon 18	À la banque et à la poste 은행과 우체국에서.....	227
Leçon 19	Dans une boutique 가게에서.....	237
Leçon 20	Chez le médecin 병원에서.....	245
Pratique	Goûter la cuisine coréenne 한국 음식 맛보기.....	254
Culture	La culture « ppalli-ppalli » 빨리빨리 문화.....	256

<b>Exercices</b> 연습.....	257
--------------------------	-----

<b>Corrigés</b> 정답.....	331
-------------------------	-----

<b>Index</b> 색인.....	347
----------------------	-----

CHAPITRE	LECON	DIALOGUES	GRAMMAIRE
<b>1 Se présenter</b>	1 Salutations	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bonjour</li> <li>Enchantée</li> <li>Comment tu t'appelles ?</li> <li>Au revoir</li> <li>Salut, ça va ?</li> <li>Moi, c'est Thomas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-이/가 : particule de sujet</li> <li>-은/는 : particule de thème</li> <li>-이다 : le verbe être</li> <li>Pronoms personnels</li> <li>-도 : aussi, non plus, ni... ni...</li> <li>뭐 : que, quel, quoi</li> </ul>
	2 Nationalité et profession	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tu es Coréenne ?</li> <li>Non, je ne suis pas Français</li> <li>Si, Min-ji est Coréenne</li> <li>Je suis étudiant</li> <li>Êtes-vous professeur ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-이/가 아니다 : ne pas être</li> <li>어느 : quel, lequel</li> <li>네, 아니요 : questions fermées</li> <li>-에 : particule de lieu</li> <li>Le suffixe honorifique -(으)시</li> </ul>
	3 Ville et langue	<ul style="list-style-type: none"> <li>Parles-tu français ?</li> <li>Non, je ne parle pas coréen</li> <li>Où habites-tu ?</li> <li>J'habite à Paris</li> <li>Il y a trop de monde à Séoul</li> <li>À Séoul aussi, l'hiver est très froid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-아요/어요 : style poli informel</li> <li>-을/를 : particule d'objet</li> <li>-(으)ㄹ 줄 알다 : savoir (faire)</li> <li>-지 못하다 : ne pas pouvoir</li> <li>어디 : où</li> <li>-만 : particule de restriction</li> <li>하지만, -지만 : mais</li> </ul>
	4 Intérêts et loisirs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aimes-tu le sport ?</li> <li>Quels sont tes loisirs ?</li> <li>Je ne sais pas jouer du piano</li> <li>Quel genre de film regardes-tu ?</li> <li>Je préfère Super Junior</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-에 : particule de temps</li> <li>-하고 : particule de liaison</li> <li>-지 않다, 안 : forme négative</li> <li>어떤 : quel, quel genre de</li> <li>-(이)라면 : quant à</li> <li>누구 : qui</li> </ul>
	5 Temps et heure	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quelle heure est-il ?</li> <li>Le train part à 15 heures</li> <li>Je n'ai pas de rendez-vous</li> <li>Quel jour sommes-nous demain ?</li> <li>À quelle heure l'avion arrive-t-il ?</li> <li>J'ai rendez-vous avec un ami</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>몇 : combien de, quel nombre</li> <li>Les nombres (1 à 100)</li> <li>Notation de l'heure et de la date</li> <li>있다 / 없다 : il y a / il n'y a pas</li> <li>-습니다/습시다 : style formel</li> <li>언제 : quand</li> </ul>
<b>2 Se rencontrer</b>	6 Chemin et directions	<ul style="list-style-type: none"> <li>Où est la bibliothèque ?</li> <li>On se voit où ce soir ?</li> <li>Suivez cette route pendant 5 minutes</li> <li>Prenez à gauche à l'intersection</li> <li>Y a-t-il un restaurant près d'ici ?</li> <li>C'est très près de chez moi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-에서 : particule de lieu</li> <li>어떻게 : comment</li> <li>-(으)로 : particule de moyen</li> <li>-고 : et</li> <li>Verbes irréguliers en ㅁ</li> </ul>
	7 Au téléphone	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allô ?</li> <li>Je rappellerai demain</li> <li>Veuillez me passer Soo-yeong</li> <li>Je rentre chez moi en bus</li> <li>Veuillez patienter un instant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-(으)ㄴ가요/-나요 : est-ce que ... ?</li> <li>-의 : particule d'appartenance</li> <li>-겠- : marqueur d'intention (futur)</li> <li>-아/어 주다 : faire qqch pour qqn</li> <li>-는 : suffixe du présent</li> <li>Termes honorifiques</li> </ul>
	8 Dans les transports	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quel est le bus qui va à Gangnam ?</li> <li>Combien coûte un ticket ?</li> <li>Je viens juste d'arriver</li> <li>Déposez-moi ici, s'il vous plaît</li> <li>Je me suis bien amusée aujourd'hui</li> <li>Comment aller à Myeong-dong ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Classificateurs</li> <li>얼마(나) : combien</li> <li>-에 : particule d'unité de valeur</li> <li>Les nombres (100 à 100 milliards)</li> <li>-았-/-었- : marqueur de passé</li> <li>-(으)면 되다 : aller, suffice</li> </ul>
<b>3 Discuter</b>	9 La famille	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quel âge as-tu ?</li> <li>Êtes-vous mariée ?</li> <li>C'est l'anniversaire de ma sœur</li> <li>D'où êtes-vous originaire ?</li> <li>Ma grand-mère se porte bien</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dénomination des liens de parenté</li> <li>-와/과 : particule de liaison</li> <li>-보다 : particule de comparaison</li> <li>-들 : marqueur de pluriel</li> <li>-께서 : particule de sujet (honorifique)</li> </ul>
	10 Le quotidien	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je me couche vers onze heures</li> <li>Je ne prends pas de petit déjeuner</li> <li>J'ai cours de 14 heures à 17 heures</li> <li>Je vais à l'académie après le travail</li> <li>Qu'allez-vous faire après les cours ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-쯤 : environ, à peu près, vers</li> <li>-ㄴ/은 : suffixe du passé ou du présent</li> <li>가장 / 제일 : adverbes superlatifs</li> <li>-부터 ... -까지 : de ... à ...</li> <li>-(으)ㄹ 것이다/거다 : le futur</li> <li>Verbes irréguliers en ㄷ</li> </ul>

CHAPITRE	LECON	DIALOGUES	GRAMMAIRE
4 Se débrouiller	11 Les voyages	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je vais à Daejeon ce week-end</li> <li>Je suis allé skier la nuit dernière</li> <li>J'ai grimpé le mont Halla</li> <li>On a vraiment passé un bon moment</li> <li>Je n'ai pas pu beaucoup voyager</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-(으)러 가다 / 오다 : aller / venir pour</li> <li>-(을) 수 있다/없다 : (ne pas) pouvoir</li> <li>Verbes irréguliers en 르</li> <li>-아서/어서 : suffixe de cause</li> <li>-(으)ㄴ 지 ... 되었다 : cela fait ... que</li> <li>Verbes irréguliers en —</li> </ul>
	12 Le temps et l'environnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Quel temps fait-il aujourd'hui ?</li> <li>Il pleut sans arrêt depuis ce matin</li> <li>Séoul est une ville vraiment bruyante</li> <li>Cette fleur est vraiment belle</li> <li>La saison où il pleut le plus est l'été</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-기에 + adj. : pour, à (but)</li> <li>-고 있다 : être en train de</li> <li>-네 : exclamation</li> <li>이, 그, 저 : pronoms démonstratifs</li> </ul>
	13 Au restaurant	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nous sommes quatre personnes</li> <li>Et si on mangeait ensemble ce soir ?</li> <li>Je vais régler par carte</li> <li>Que prendrez-vous comme boisson ?</li> <li>Tu connais une bonne pizzeria ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-겠- : marqueur d'atténuation</li> <li>-(으)ㄹ게 : promesse, engagement</li> <li>-(으)ㄹ까 : proposition, probabilité</li> <li>-(으)ㄴ 데/는데 : explication, contraste</li> <li>-게 : suffixe adverbial</li> <li>-(으)면 : suffixe conditionnel</li> </ul>
	14 Au cinéma	<ul style="list-style-type: none"> <li>J'ai envie de voir un film d'horreur</li> <li>À quelle heure est la séance ?</li> <li>Mettez-moi deux sièges côte à côte</li> <li>J'ai ri du début à la fin</li> <li>J'aime tout sauf les films d'action</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-고 싶다 : avoir envie de</li> <li>-는 것 : nominalisation du verbe</li> <li>-마다 : chaque</li> <li>-아/어 있다 : état accompli</li> <li>-지 : évidence, questionnement</li> </ul>
	15 Au musée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Qu'y a-t-il au musée ces jours-ci ?</li> <li>Y a-t-il un tarif étudiant ?</li> <li>Regarde un peu cette photo</li> <li>Ca vaut le coup d'y aller</li> <li>Il fut inventé à l'époque de Goryeo</li> <li>Il est interdit de prendre des photos</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-(으)ㄴ/는/ㄹ 것 같다 : sembler</li> <li>-아/어 보다 : essayer, tenter</li> <li>-(으)ㄹ 만하다 : valoir la peine de</li> <li>-아지다/어지다 : devenir, se ...</li> <li>-(으)ㄹ 때 : lorsque, au moment de</li> <li>-기 위해(서) : dans le but de, pour</li> </ul>
	16 À un concert	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je vais réserver deux places</li> <li>Veuillez présenter vos billets</li> <li>Le concert se termine vers quelle heure ?</li> <li>J'ai passé un bon moment</li> <li>Le concert est complet</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-(으)ㄹ래 : proposition, intention</li> <li>-(으)ㄴ 데/는데 : étonnement, requête</li> <li>Adverbes de conjonction</li> <li>-번째 : -ième (fois)</li> <li>-(으)면 안 되다 : interdiction</li> <li>-밖에 + nég. : seulement, ne ... que</li> </ul>
	17 Au supermarché	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je n'ai rien à manger chez moi</li> <li>Qu'est-ce qu'il te faut ?</li> <li>Je vais en prendre 250 grammes</li> <li>Y a-t-il des fraises en cette saison ?</li> <li>Le maquereau a l'air frais</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-르/을 : suffixe du futur</li> <li>-아야/어야 하다/되다 : il faut que</li> <li>-(이)나 : ou</li> <li>-아서/어서 : suffixe de continuité</li> <li>-아/어 보인다 : sembler / avoir l'air</li> </ul>
5 Sortir	18 A la banque et à la poste	<ul style="list-style-type: none"> <li>J'ai reçu une lettre de mes parents</li> <li>À qui vas-tu envoyer cette lettre ?</li> <li>J'aimerais me rendre à la poste</li> <li>Envoyez-la par courrier rapide</li> <li>Veuillez remplir ce formulaire</li> <li>Combien souhaitez-vous retirer ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-한테서 / -에게서 : de la part de</li> <li>-한테 / -에게 / -께 : à, de</li> <li>-(으)니까 : suffixe de cause, d'explication</li> <li>-(으)려고 : suffixe d'intention</li> <li>-(으)십시오 / (으)세요 : impératif</li> </ul>
	19 Dans une boutique	<ul style="list-style-type: none"> <li>J'aimerais essayer ce pantalon</li> <li>Auriez-vous ce T-shirt en rouge ?</li> <li>Je cherche une chemise pour cet été</li> <li>Est-ce que le costume me va bien ?</li> <li>Puis-je payer par carte ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-아도/어도 되다 : permission</li> <li>-아야/어야 : il faut ... pour</li> <li>-아도/어도 : suffixe de concession</li> </ul>
	20 Chez le médecin	<ul style="list-style-type: none"> <li>J'ai mal à la tête</li> <li>Je crois que j'ai attrapé un rhume</li> <li>Tu as pris des médicaments ?</li> <li>Je tousse depuis ce matin</li> <li>Avez-vous une ordonnance ?</li> <li>N'hésite pas et appelle-moi</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verbes irréguliers en 스</li> <li>-(으)ㄴ 후에 : après avoir</li> <li>-기 전에 : avant de</li> <li>-지 말다 : impératif (forme négative)</li> </ul>